

**No. 29014**

---

**ISRAEL  
and  
EGYPT**

**Agreement regarding the permanent boundary between Israel and Egypt (with annex, addendum to the annex dated 7 March 1989 and dispositif of the award of the arbitration tribunal of 29 September 1988). Signed at Taba on 26 February 1989**

*Authentic text: English.*

*Registered by Israel on 8 July 1992.*

---

**ISRAËL  
et  
ÉGYPTE**

**Accord concernant la frontière permanente entre Israël et l'Égypte (avec annexe, additif à l'annexe en date du 7 mars 1989 et dispositif de la décision du tribunal d'arbitrage du 29 septembre 1988). Signé à Tabat le 26 février 1989**

*Texte authentique : anglais.*

*Enregistré par Israël le 8 juillet 1992.*

[AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN ISRAEL AND EGYPT REGARDING THE  
PERMANENT BOUNDARY BETWEEN ISRAEL AND EGYPT]

---

The Governments of Egypt and Israel,

Reaffirming their adherence to the provisions of the Treaty of Peace of 26 March 1979,<sup>2</sup> and their respect for the inviolability and sanctity of the permanent boundary between Egypt and Israel, which is the recognized international boundary between Egypt and the former mandated territory of Palestine,

Recognizing as final and binding upon them the Award of 29 September 1988 of the Arbitral Tribunal established by the Compromis of 10 September 1986,<sup>3</sup>

Having mutually located the recognized international boundary between boundary Pillar 91 and the Gulf of Aqaba,

Have agreed as follows:

1. The permanent boundary between Egypt and Israel, as defined in Article II of the Treaty of Peace, meets the Gulf of Aqaba at the point marked by the two governments on the ground, as recorded in Annex A.

---

<sup>1</sup> Came into force on 26 February 1989 by signature.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1136, p. 100, and vol. 1138, p. 59.

<sup>3</sup> Should read "11 September 1986". See p. 75 of this volume.

2. On or before noon, March 15, 1989, Israel will withdraw behind the recognized international boundary.

For the Government  
of Egypt:

[Signed — Signé]<sup>1</sup>

[Signed — Signé]<sup>2</sup>

[Signed — Signé]<sup>3</sup>

For the Government  
of Israel:

[Signed — Signé]<sup>4</sup>

[Signed — Signé]<sup>5</sup>

[Signed — Signé]<sup>6</sup>

For the Government  
of the United States of America:

*Witnessed by:*

[Signed — Signé]<sup>7</sup>

[Signed — Signé]<sup>8</sup>

[Signed — Signé]<sup>9</sup>

*Date* : February 26, 1989

<sup>1</sup> Signed by N. Elaraby — Signé par N. Elaraby.

<sup>2</sup> Signed by I. Youssri — Signé par I. Youssri.

<sup>3</sup> Signed by Hassan Issa — Signé par Hassan Issa.

<sup>4</sup> Signed by Yitzhak Lior — Signé par Yitzhak Lior.

<sup>5</sup> Signed by Robbie Sabel — Signé par Robbie Sabel.

<sup>6</sup> Signed by Reuven Merhav — Signé par Reuven Merhav.

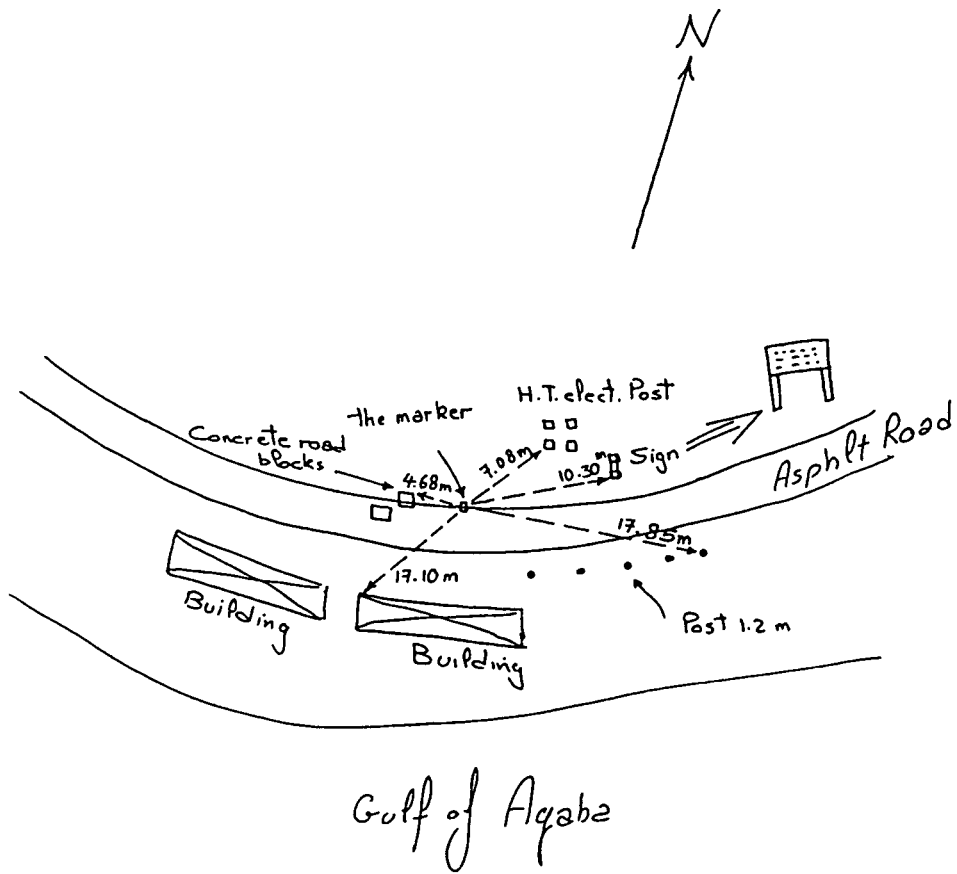
<sup>7</sup> Signed by Abraham D. Sofaer — Signé par Abraham D. Sofaer.

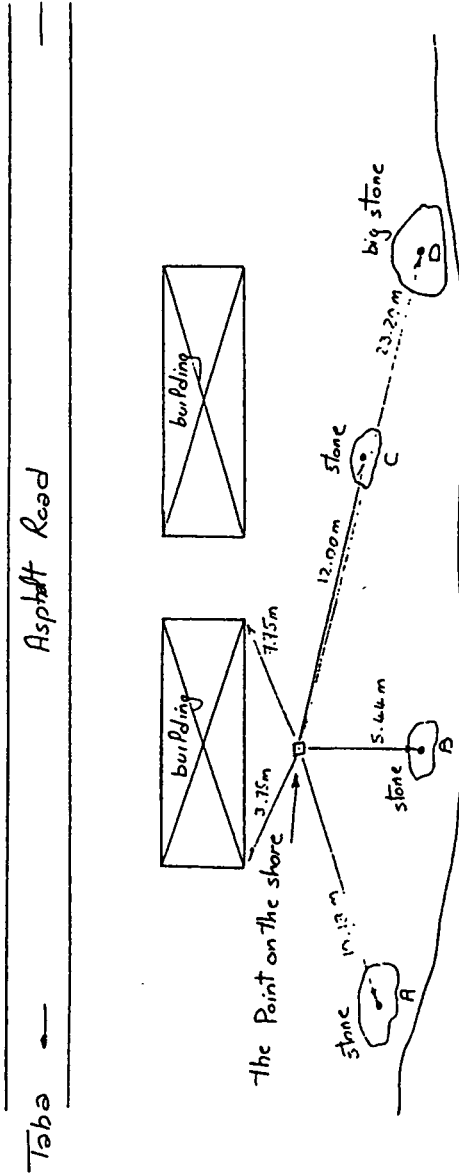
<sup>8</sup> Signed by William A. Brown — Signé par William A. Brown.

<sup>9</sup> Signed by Frank G. Wisner — Signé par Frank G. Wisner.

## ANNEX A

The surveyors of the Arab Republic of Egypt and the State of Israel, meeting on February 24, 1989, determined that the permanent boundary between Egypt and Israel, as defined in Article II of the Treaty of Peace, follows a straight line between agreed Boundary Pillar 91 and the Gulf of Aqaba. The surveyors of the two countries marked that line on the ground with two markers, one on the northern side of the road (as shown on the attached sketch) and one on the ridge immediately above the road. The surveyors agreed that tomorrow, February 27, the latter marker will be replaced by a more permanent marker and an additional, similar marker will be erected on the same line where the line meets the shore.





Gulf of Aqaba

for Israel: Jan Egypt:

11V.

G.S. 22/2/89 H.S.

## ADDENDUM TO ANNEX A

ON 7 MARCH 1989 THE SURVEYORS OF THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT AND THE STATE OF ISRAEL AUGMENTED THE LOCAL DESCRIPTION OF THE TWO PERMANENT MARKERS ESTABLISHED ON 27 FEBRUARY 1989 PURSUANT TO ANNEX A OF THE DOCUMENT SIGNED ON 26 FEBRUARY 1989 BY RECORDING THE DISTANCES FROM THESE TWO MARKERS TO BP91 AND BY TYING, THROUGH SURVEYING MEASUREMENTS, TO TWO AGREED POINTS ON THE HOTEL AND AN AGREED POINT ON THE TOP OF THE "GRANITE KNOB".

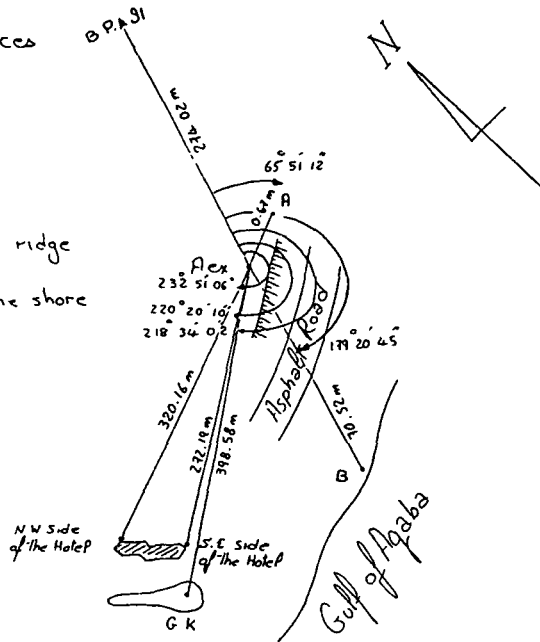
THE ABOVE WERE RECORDED ON THE ATTACHED DESCRIPTION CARD WHICH, TOGETHER WITH THIS ADDENDUM ARE AN INTEGRAL PART OF ANNEX A.

THE PARTIES AGREED THAT A MEASUREMENT OF THE ANGLE BETWEEN THE PROLONGATION OF THE LINE BETWEEN B.P.90 AND B.P.91 AND THE LINE CONNECTING B.P. 91 AND THE TWO ABOVE NOTED MARKERS WILL BE CARRIED OUT WITHIN THE FRAMEWORK OF THE DOCUMENTATION OF THE ENTIRE PERMANENT BOUNDARY IN THE NEAR FUTURE TO BE COORDINATED BETWEEN THE PARTIES.

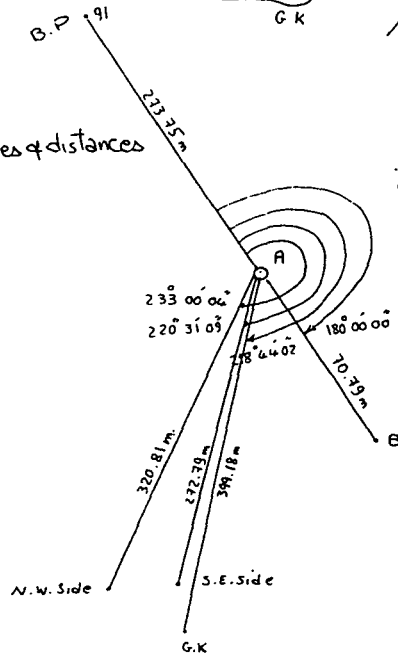
7 MARCH 1989

Measured angles & distances

A = the marker on the ridge  
 B = The marker on the shore



Computed angles & distances



For Israel

Gershon Steinberg  
 7.3.1989 7/3/89  
 Saebeo Ham  
 7/3/89

For Egypt

Cal. Mahmoud elkeristy  
 7.3.1989



## THE EGYPT-ISRAEL ARBITRATION TRIBUNAL

Established in Accordance with the Compromis. Signed 11 September 1986

## AWARD

29 September 1988

## DISPOSITIF

FOR THESE REASONS, AND AFTER DELIBERATION,

THE TRIBUNAL

1. Decides unanimously that Boundary Pillar No. 7 is situated at the location advanced by Egypt and recorded in Appendix A to the Arbitration Compromis of 11 September 1986;

2. Decides unanimously that Boundary Pillar No. 14 is situated at the location advanced by Israel and recorded in Appendix A to the Compromis;

3. Decides unanimously that Boundary Pillar No. 15 is situated at the location advanced by Israel and recorded in Appendix A to the Compromis;

4. Decides unanimously that Boundary Pillar No. 17 is situated at the location advanced by Egypt and recorded in Appendix A to the Compromis;

5. Decides unanimously that Boundary Pillar No. 27 is situated at the location advanced by Egypt and recorded in Appendix A to the Compromis;

6. Decides unanimously that Boundary Pillar No. 46 is situated at the location advanced by Israel and recorded in Appendix A to the Compromis;

7. Decides unanimously that Boundary Pillar No. 51 is situated at the location advanced by Egypt and recorded in Appendix A to the Compromis;

8. Decides unanimously that Boundary Pillar No. 52 is situated at the location advanced by Egypt and recorded in Appendix A to the Compromis;

9. Decides unanimously that Boundary Pillar No. 56 is situated at the location advanced by Israel and recorded in Appendix A to the Compromis;

10. Decides by four votes to one that Boundary Pillar No. 85 is situated at the location advanced by Egypt and recorded in Appendix A to the Compromis;

11. Decides by four votes to one that Boundary Pillar No. 86 is situated at the location advanced by Egypt and recorded in Appendix A to the Compromis;

12. Decides by four votes to one that Boundary Pillar No. 87 is situated at the location advanced by Egypt and recorded in Appendix A to the Compromis;

13. Decides by four votes to one that Boundary Pillar No. 88 is situated at the location advanced by Egypt and recorded in Appendix A to the Compromis;

14. Decides by four votes to one that Boundary Pillar No. 91 is situated at the location advanced by Egypt and recorded in Appendix A to the Compromis;

15. Decides unanimously that the execution of this Award shall be entrusted to the Liaison System described in Article VII of Annex I to the Treaty of Peace of 26 March 1979 between the Arab Republic of Egypt and the State of Israel.

Rendered at the Hôtel de Ville in Geneva on 29 September 1988.

Two original copies shall be given to the Agent for the Arab Republic of Egypt, two shall be given to the Agent for the State of Israel, and one shall be placed in the archive of the Tribunal.

[Signed]

GUNNAR LAGERGREN

[Signed]

PIERRE BELLET

[Signed]

HAMED SULTAN

[Signed]

DIETRICH SCHINDLER

[Signed]

RUTH LAPIDOTH  
Dissenting Opinion

[Signed]

DOUGLAS REICHERT  
Registrar

[TRADUCTION — TRANSLATION]

ACCORD<sup>1</sup> ENTRE ISRAËL ET L'ÉGYPTE CONCERNANT LA FRONTIÈRE PERMANENTE ENTRE ISRAËL ET L'ÉGYPTE

Les Gouvernements égyptien et israélien,

Réaffirmant leur adhésion aux dispositions du Traité de paix du 26 mars 1979<sup>2</sup> et leur respect de l'inviolabilité du caractère sacré de la frontière permanente entre l'Égypte et Israël, qui est la frontière internationale reconnue entre l'Égypte et l'ancien territoire de Palestine sous mandat,

Reconnaissant le caractère définitif et obligatoire de la sentence du 29 septembre 1988 rendue par le tribunal arbitral créé en vertu du Compromis d'arbitrage du 11 septembre 1986<sup>3</sup>,

Ayant déterminé conjointement le tracé de la frontière internationale reconnue entre le poteau-frontière 91 et le golfe d'Aqaba, sont convenus de ce qui suit :

1. La frontière permanente entre l'Égypte et Israël, telle qu'elle est définie à l'article II du Traité de paix, rencontre le golfe d'Aqaba au point marqué sur le sol par les deux gouvernements, tel qu'indiqué à l'annexe A.

2. Le 15 mars 1989 au plus tard, Israël se retirera en-deçà de la frontière internationale reconnue.

Pour le Gouvernement  
égyptien :

[N. ELARABY]

[I. YOUSSEF]

[HASSAN ISSA]

Pour le Gouvernement  
israélien :

[YITZHAK LIOR]

[ROBBIE SABEL]

[REUVEN MERHAV]

Pour le Gouvernement  
des États-Unis d'Amérique :

*Témoins :*

[ABRAHAM D. SOFAER]

[WILLIAM A. BROWN]

[FRANK G. WISNER]

*Date :* 26 février 1989

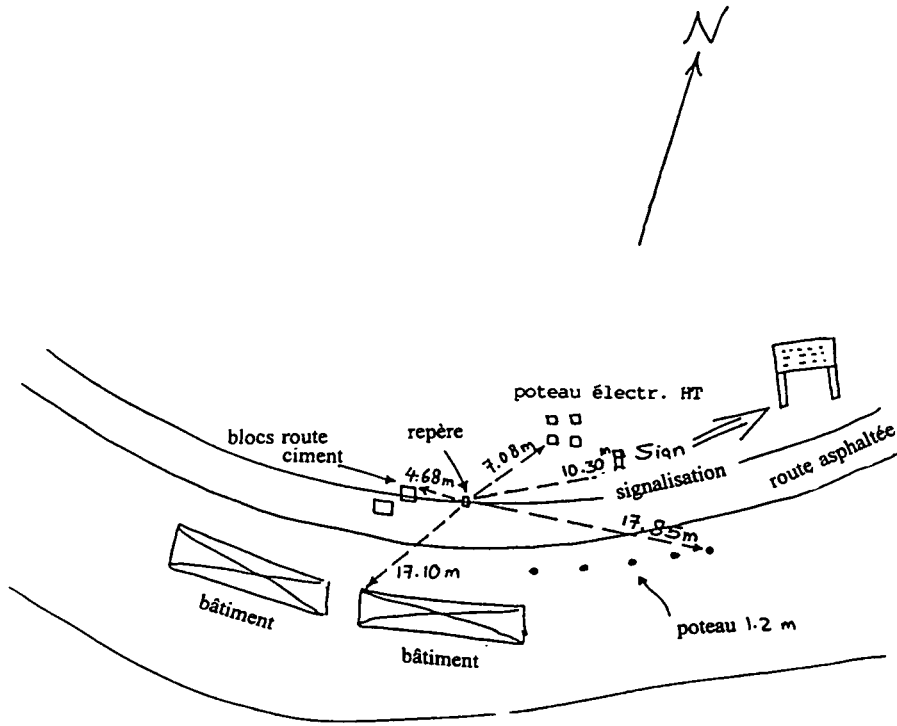
<sup>1</sup> Entré en vigueur le 26 février 1989 par la signature.

<sup>2</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1136, p. 100 et vol. 1138, p. 59.

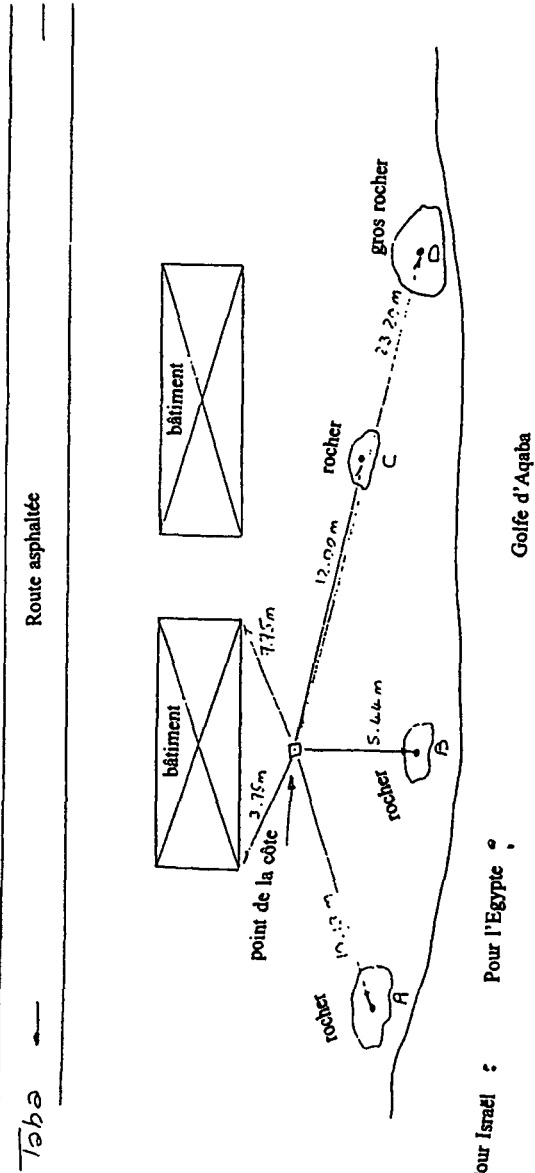
<sup>3</sup> Voir p. 75 du présent volume.

## ANNEXE A

Les géomètres de la République arabe d’Egypte et de l’Etat d’Israël, réunis le 24 février 1989, ont déterminé que la frontière permanente entre l’Egypte et Israël, telle qu’elle est définie à l’article II du Traité de paix, est une ligne droite reliant le poteau-frontière 91 agréé au golfe d’Aqaba. Les géomètres des deux pays ont indiqué cette ligne sur le sol à l’aide de deux repères, l’un du côté nord de la route (comme indiqué sur le dessin ci-joint), l’autre sur la crête surmontant immédiatement la route. Les géomètres sont convenus que demain, à savoir le 27 février, le second repère sera remplacé par un autre, de caractère plus permanent et qu’un repère supplémentaire analogue sera placé sur la même ligne, à l’endroit où elle rencontre la rive.



Golfe d'Aqaba



Pour Israël : Pour l'Égypte :

6.S.  
22/2/89 H.S.  
11V.

## ADDITIF À L'ANNEXE A

Le 7 mars 1989, les géomètres de la République arabe d'Égypte et de l'État d'Israël ont complété la description de l'emplacement des deux repères permanents posés le 27 février 1989, conformément à l'annexe A du document signé le 26 février 1989 en indiquant les distances entre ces deux repères jusqu'au poteau-frontière 91 et en les reliant, au moyen de levés topographiques, à deux points agréés sur l'hôtel et un point agréé à l'endroit le plus élevé de la « protubérance de granit ».

Les indications ci-dessus ont été jointes à la fiche descriptive qui, avec le présent additif, font partie intégrante de l'annexe A.

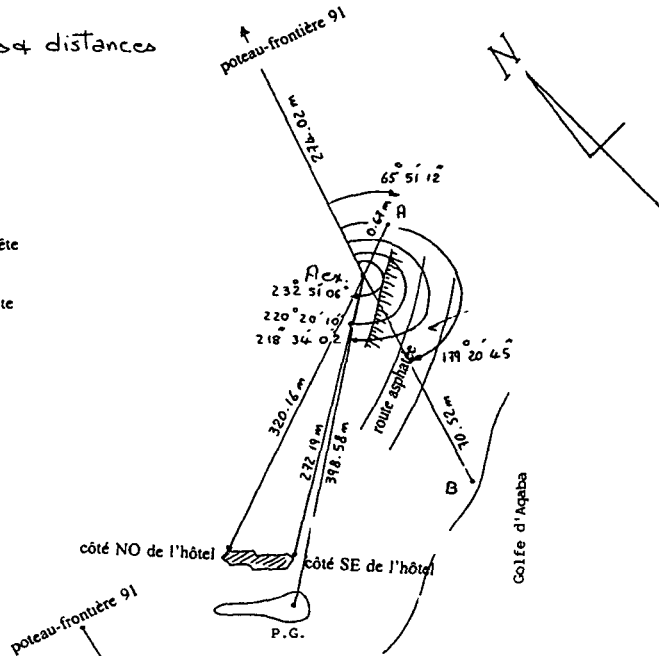
Les parties conviennent qu'une mesure de l'angle constitué par la prolongation de la ligne reliant le poteau-frontière 90 et le poteau-frontière 91 et la ligne reliant le poteau-frontière 91 et les deux repères susmentionnés sera effectuée dans le cadre des travaux prochainement exécutés en coordination entre les parties, en vue de préciser la totalité du tracé de la frontière permanente.

7 mars 1989

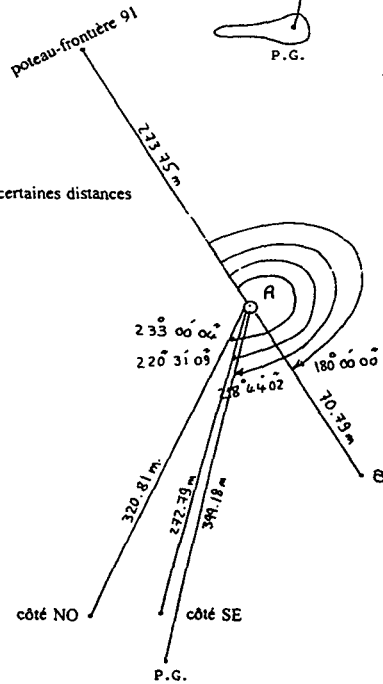
Measured angles & distances

A = repère sur la crête

B = repère sur la côte



angles calculées pour certaines distances



Pour Israël

Gershon Steinberg  
 7.3.1989 גרשון שטיינבערג  
 Szabo Haim  
 7/3/89 שובו חיים

Pour l'Egypte

Col. Mahyoud elkarashy  
 7.3.1989  
 T. 41 W.



## TRIBUNAL ARBITRAL ÉGYPTTE-ISRAËL

Créé conformément au Compromis. Signé le 11 septembre 1986

## SENTENCE

29 septembre 1988

## DISPOSITIF

Pour ces raisons, et après délibération, le Tribunal

1. Décide à l'unanimité que le poteau-frontière n° 7 est situé à l'emplacement préconisé par l'Égypte et consigné à l'appendice A au Compromis d'arbitrage du 11 septembre 1986;

2. Décide à l'unanimité que le poteau-frontière n° 14 est situé à l'emplacement préconisé par Israël et consigné à l'appendice A du Compromis;

3. Décide à l'unanimité que le poteau-frontière n° 15 est situé à l'emplacement préconisé par Israël et consigné à l'appendice A au Compromis;

4. Décide à l'unanimité que le poteau-frontière n° 17 est situé à l'emplacement préconisé par l'Égypte et consigné à l'appendice A au Compromis;

5. Décide à l'unanimité que le poteau-frontière n° 27 est situé à l'emplacement préconisé par l'Égypte et consigné à l'appendice A au Compromis;

6. Décide à l'unanimité que le poteau-frontière n° 46 est situé à l'emplacement préconisé par Israël et consigné à l'appendice A au Compromis;

7. Décide à l'unanimité que le poteau-frontière n° 51 est situé à l'emplacement préconisé par l'Égypte et consigné à l'appendice A au Compromis;

8. Décide à l'unanimité que le poteau-frontière n° 52 est situé à l'emplacement préconisé par l'Égypte et consigné à l'appendice A au Compromis;

9. Décide à l'unanimité que le poteau-frontière n° 56 est situé à l'emplacement préconisé par Israël et consigné à l'appendice A au Compromis;

10. Décide, par quatre voix contre une, que le poteau-frontière n° 85 est situé à l'emplacement préconisé par l'Égypte et consigné à l'appendice A au Compromis;

11. Décide, par quatre voix contre une, que le poteau-frontière n° 86 est situé à l'emplacement préconisé par l'Égypte et consigné à l'appendice A au Compromis;

12. Décide, par quatre voix contre une, que le poteau-frontière n° 87 est situé à l'emplacement préconisé par l'Égypte et consigné à l'appendice A au Compromis;

13. Décide, par quatre voix contre une, que le poteau-frontière n° 88 est situé à l'emplacement préconisé par l'Égypte et consigné à l'appendice A au Compromis;

14. Décide, par quatre voix contre une, que le poteau-frontière n° 91 est situé à l'emplacement préconisé par l'Égypte et consigné à l'appendice A au Compromis;

15. Décide à l'unanimité que l'exécution de la présente sentence sera confiée au système de liaison décrit à l'article VII de l'annexe I du Traité de paix du 26 mars 1979 conclu entre la République arabe d'Égypte et l'Etat d'Israël.

Rendue en l'Hôtel de ville de Genève, le 29 septembre 1988.

Deux exemplaires originaux seront remis à l'agent de la République arabe d'Égypte, deux autres à l'agent de l'État d'Israël et un exemplaire sera déposé aux archives du Tribunal.

[Signé]

GUNNAR LAGERGREN

[Signé]

PIERRE BELLET

[Signé]

DIETRICH SCHINDLER

[Signé]

HAMED SULTAN

[Signé]

RUTH LAPIDOTH  
(Opinion dissidente)

[Signé]

DOUGLAS REICHERT  
Greffier

---